

## Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church



## Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.: (250) 860-7295

Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Church Office Manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: [dormitionofficemanager@gmail.com](mailto:dormitionofficemanager@gmail.com)

Hall rental: <https://kelownahallrental.ca/>

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church office open: Monday-Friday: from 9:00 am to 1:00 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



### 4<sup>th</sup> Sunday of the Great Fast-Lent / 4-та Неділя Великого Посту

Our Venerable Father John Climacus,  
Author of "The Ladder of Divine Ascent" (c. 649 A.D.)

March / Березень 30<sup>th</sup>, 2025 A.D.

*"Faith is not a light which scatters all our darkness,  
but a lamp which guides our steps in the night and suffices for the journey."*  
– Pope Francis 1<sup>st</sup> reminds all people in the World today

**Christian Greetings:** *Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!*  
*Slava Isusu Chrystu! – Slava na Vky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!*  
*Christ is among us! – He is and will be!!*

*Christ is among us! – He is and Will Be!*

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:**  
**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,  
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

**THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD!** We welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! Your pastor has thoughtfully prepared this church weekly letter/bulletin for you to pray read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

### Liturgical and Sacramental Services celebrated during week / Розпорядок Богослужінь:

**Bible readings for 5<sup>th</sup> week of the Great Fast/Lent:** Mon.: Genesis 13:12-18; Proverbs 14:27-15:4; Isaiah 37:33-38:6

Tue.: Genesis 15:1-15; Proverbs 15:7-19 & Isaiah 40:18-31 Wed.: Gen. 17:1-9; Prov. 15:20-16:9 & Is. 41:4-14

Thur.: Gen. 18:20-33; Prov. 16:17-17:17 & Isaiah 42:5-16 Fri.: Genesis 22:1-18; Proverbs 17:17-18:5 & Isaiah 45:11-17

**SUNDAY March 30<sup>th</sup> at 8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends ((Eng./Ukr.) AGM 2025  
Mon., March 31<sup>st</sup> at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: repose of the soul of Mrs. Lilly-Anne Sitter

(requested by Ms. Marie Shandalla and The Family)

**6:30 p.m. – 6:55 p.m.** Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь **7:00 p.m.** Stations of the Cross / Хресна Дорога

Tue., April 1<sup>st</sup> at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: for peace of Christ in the World

**11:00 a.m. – 11:30 a.m.** Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

Wed., April 2<sup>nd</sup> at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy of Presanctified Gifts: For peace in Ukraine

**11:00 a.m.** Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

**11:30 a.m.** Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні and Lectio Divina / Bible studies

Thurs., April 3<sup>rd</sup> at **9:30 a.m.** Akathistos service to Suffering Our God Lord Jesus Christ

Friday, April 4<sup>th</sup> at **9:30 a.m.** Stations of the Cross / Хресна Дорога

Saturday, April 5<sup>th</sup> at **9:30 a.m.** Sorokousty/Memorial Service for deceased parishioners and family members

**SUNDAY April 6<sup>th</sup> at 8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends ((in English language)

**11:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Ukrainian language)



**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

## Liturgical propers in English language:

For the Sundays of Great Fast-Lent the Typicon prescribes the Divine Liturgy of Saint Basil the Great

Today's Sunday propers are Tone 4<sup>th</sup>, pages 95-97



### **Epistle:** A reading from the Letter of Saint Paul to the Hebrews (Hebrews 6:13-20)

Brothers and Sisters, when God made his promise to Abraham, he swore by himself, having no one greater to swear by, and said, "I will indeed bless you, and multiply you." And so, after patient waiting, Abraham obtained what God had promised. Men swear by someone greater than themselves; an oath gives firmness to a promise and puts an end to all argument. God, wishing to give the heirs of his promise ever clearer evidence that his purpose would not change, guaranteed it by oath, so that, by two things that are unchangeable, in which he could not lie, we have taken refuge in him might be strongly encouraged to seize the hope which is placed before us. Like a sure and firm anchor, that hope extends beyond the veil through which Jesus, our forerunner, has entered on our behalf, being made high priest forever according to the order of Melchizedek.

### **Gospel:** (Mark 9:17-31)

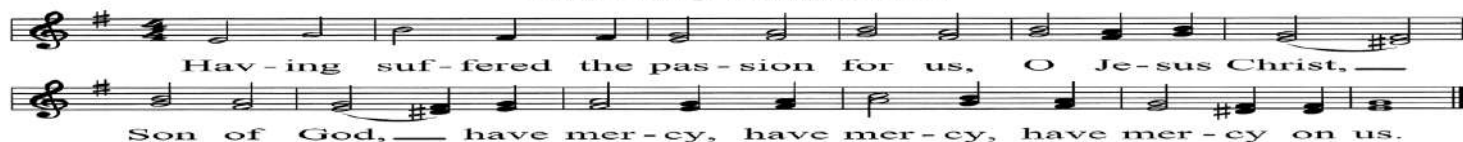
At that time, a man in the crowd came to Jesus and said: "Teacher, I have brought my son to you because he is possessed by a mute spirit. Whenever it seizes him, it throws him down; he foams at the mouth and grinds his teeth and becomes rigid. Just now I asked your disciples to expel him, but they were unable to do so." He replied by saying to the crowd, "What an unbelieving lot you are! How long must I remain with you? How long can I endure you? Bring him to me." When they did so the spirit caught sight of Jesus and immediately threw the boy into convulsions. As he fell to the ground he began to roll around and foam at the mouth. Then Jesus questioned the father: "How long has this been happening to him?" "From childhood," the father replied. "Often it throws him into fire and into water. You would think it would kill him. If out of the kindness of your heart you can do anything to help us, please do!" Jesus said, "If you can? Everything is possible to a man who trusts." The boy's father immediately exclaimed, "I do believe! Help my lack of trust!" Jesus, on seeing a crowd rapidly gathering, reprimanded the unclean spirit by saying to him, "Mute and deaf spirit, I command you: Get out of him and never enter him again!" Shouting, and throwing the boy into convulsions, it came out of him; the boy became like a corpse, which caused many to say, "He is dead." But Jesus took him by the hand and helped him to his feet.

When Jesus arrived at the house his disciples began to ask him privately, "Why is it that we could not expel it?" He told them, "This kind you can drive out only by prayer."

They left that district and began a journey through Galilee, but he did not want anyone to know about it. He was teaching the disciples in this vein: "The Son of Man is going to be delivered into the hands of man who will put him to death; three days after his death he will rise."

*Instead of "It is truly...":* In you, Lady full of grace all creation rejoices, the world of angels and the human race. Sanctified temple, spiritual paradise, boast of virgins. God took flesh from you and became a child. He was God before the ages, He made your womb a throne and made it more encompassing than the heavens. In you, Lady full of grace all creation rejoices, glory be to You!

### Having Suffered



### Літургійні частини Українською мовою:

Глас 4, сторінки 94-96; Служиться Божественна Літургія св. Василя Великого.

### **Апостол:** До Євреїв Послання Святого Апостола Павла читання: (Євр. 6,13-20)

Браття і Сестри, коли Бог учиняв Авраамові обітницю, не маючи поклястися ніким вищим, то поклявся самим собою, кажучи: «Справді поблагословлю тебе щедро й розмножу тебе вельми. » І він, завдяки довгій терпеливості, осягнув обітницю: люди клянуться більшим від себе, і всякі їхні суперечки кінчаються клятвою на ствердження. Тому й Бог, бажаючи дати спадкоємцям обітниці якнайсильніший доказ, що його рішення непорушне, вжив клятви, щоб двома незмінними речами, в яких неможливо, щоб Бог казав неправду, ми мали сильну заохоту – ми, що прибігли прийняти надію, призначену нам. В ньому маємо, неначе якір душі, безпечний та міцний, що входить аж до середини за завісу, куди ввійшов за нас, як предтеча, Ісус, ставши архиереєм повіки, на зразок Мелхиседека.



### **Євангеліє:** (Мр. 9, 17-31)

У той час один чоловік прийшов до Ісуса і, кланяючись, йому сказав: "Учителю, привів я до тебе сина мого, що має німого духа, і де тільки його вхопить, кидає його об землю так, що пиниться, скрегоче зубами, дерев'яніє. Просив я учнів твоїх, щоб його вигнали, та не змогли." Він же у відповідь каже їм: "О роде невірний! Доки я буду з вами? Доки вас терпітиму? Приведіть но його до мене." І привели його до нього. Скоро дух угледів його, притьмом того затряс, і повалившись той на землю, запинившись, почав качатися. Спитав же його батька: "Скільки часу, як це йому сталося?" – "З дитинства", – відповів той. "І часто він кидає його у вогонь і в воду, щоб його погубити. Та якщо можеш, поможи нам, змилосердившись над ним." Ісус же каже йому: "Щодо того – якщо можеш – то все можливо тому, хто вірує." І вмить батько хлопчини викрикнув кризь сльози: "Вірю, поможи моему невірству!" Ісус же, бачивши, що збігається народ, погрозив нечистому духові, кажучи: "Німіий та глухий душе! Наказую тобі: Вийди з нього й не входи більше в нього." І, закличавши та сильно його стрясаши, вийшов з нього. І наче змертвів той, тож многі казали: "Вмер він." Але Ісус, узявши його за руку, підвів його, і той устав. Коли ж увійшов у дім, то учні його питали його насамоті: "Чому ми не могли його вигнати?" Він відповів їм: "Цей рід нічим не можна вигнати, тільки молитвою та постом." Вийшовши звідти, проходили кризь Галилею, і він не хотів, щоб будь-хто знав. Навчав бо своїх учнів і казав їм: "Син Чоловічий буде виданий у руки людям, і вб'ють його, і, вбитий, по трьох днях, воскресне."

**Замість “Достойно...” співаємо:** Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічий рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.



**THANK THANK YOU VERY MUCH!**

**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**



**HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE:** The people of Ukraine need your help. As we mark the 11<sup>th</sup> year of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.

Donations may be made through your local parish, the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

Help Ukraine! Please do not give up and continue to pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

**Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, help our church, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participate at our parish community Christian ministry, implement projects and ministry, volunteer, support our parish community and via our church helping people, organized, volunteered and made perogies, hospitably supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Ukrainian Catholic Church communities in Okanagan Valley!

**DONATIONS!** Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to [dormitiontransfer@gmail.com](mailto:dormitiontransfer@gmail.com) or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8. PLEASE, DO NOT FORGET TO INCLUDE A MEMO FOR WHAT THE E-TRANSFER IS FOR.** Thank you for your understanding and care by supporting and generously donating at this uneasy time for us all! **“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

## SUNDAY COLLECTION REPORT

	ACTUAL	BUDGET	VARIANCE
	<u>Sunday Donations</u>	<u>Weekly Requirement</u>	<u>Shortfall/Surplus</u>
March 23, 2025	\$1,265	\$2,360	-\$1,095
<b>Year to Date (YTD)</b>	<b>\$14,599</b>	<b>\$28,320</b>	<b>-\$13,721</b>

**GREETINGS!**

**ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!**

**Sincerest Christian greetings and blessings to The Biichuk's Family especially new, young parents**

**Mr. Oleh and Mrs. Juliia Biichuk as their first-born son was born at Kelowna General Hospital on March 26<sup>th</sup>, 2025 A.D.**



**May the Almighty God bless** in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Vira Gula on her birthday (March 24<sup>th</sup>), Mrs. Vira Balych on her birthday (March 27<sup>th</sup>), Mr. Larry and Mrs. Lorraine Pasemko on their wedding anniversary (March 27<sup>th</sup>), Daniel Herzog on his birthday (March 28<sup>th</sup>), Anthony Kalynych on his birthday (March 29<sup>th</sup>), Mr. Eldon Hnylycia on his birthday (March 31<sup>st</sup>), Mr. Yuriy Matsychko on his birthday (March 31<sup>st</sup>), Vira Horbova on her birthday (April 1<sup>st</sup>), Mrs. Lilia Mykhnevych on her birthday (April 1<sup>st</sup>), Mr. Robert McBride on his birthday (April 2<sup>nd</sup>), and to all the faithful parishioners Christians as Pilgrims of Hope, celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries and celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!



#### PRINCIPAL LITURGY & CONFESSIONS SCHEDULE:

Sundays: 9:00 AM (English)  
11:00 AM (Ukrainian)

Weekdays: 9:30 AM Daily

CONFESSIONS: 20 minutes prior to each Eucharistic Liturgy or upon request at other times

Visiting hours: Sunday 8:00 - Noon / Weekdays 9:00 - Noon

Website: kelowna.nweparchy.ca Tel. 250-860-7295

#### ОСНОВНИЙ РОЗКЛАД ЛІТУРГІЙ І СПОВІДЬ

неділя: 9:00 (англійська)  
11:00 (укр.)

будні: 9:30 ранку щодня

СПОВІДЬ: за 20 хвилин до кожної Євхаристійної Літургії або за бажанням в інший час

Години відвідування: Неділя 8:00 - 12:00 / Будні 9:00 - 12:00

Сайт: kelowna.nweparchy.ca тел. 250-860-7295

## JUBILEE YEAR 2025

PILGRIMS OF HOPE

DESIGNATED PILGRIMAGE SITE

UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF NEW WESTMINSTER

## 2025 ЮВІЛЕЙНИЙ РІК

ПАЛОМНИКИ НАДІЇ

ВИЗНАЧЕНЕ МІСЦЕ

ПАЛОМНИЦТВА

НЬЮ-ВЕСТМІНСТЕРСЬКА ЄПАРХІЯ УГКЦ



Welcome to all who seek reconciliation and a new beginning in life.

**“Hope does not disappoint!”** (Rom 5:5)

Вітаємо всіх, хто прагне примирення та нового початку життя.

**«Надія ж не засоромить!»** (Рим 5:5)

## DO YOU WANT TO FAST THIS LENT?

*In the words of Pope Francis*

- Fast from hurting words and say kind words.
- Fast from sadness and be filled with gratitude.
- Fast from anger and be filled with patience.
- Fast from pessimism and be filled with hope.
- Fast from worries and have trust in God.
- Fast from complaints and contemplate simplicity.
- Fast from pressures and be prayerful.
- Fast from bitterness and fill your hearts with joy.
- Fast from selfishness and be compassionate to others.
- Fast from grudges and be reconciled.
- Fast from words and be silent so you can listen.



**Піст** - це не спалювання калорій.

Це спалювання гордині,  
самолюбства, гріхів,  
заздрості, лінивості,  
зарозумілості,  
неслухняності, злорадства,  
марнослів'я, хитрощів,  
підлості, брехні,  
немолитвеності, ненависті,  
лукавства...

## NEWS and ANNOUNCEMENTS:

Please join our Christian prayerful community by visiting and following our parish Facebook page: [DormitionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5](https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5)

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, genocidal war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all healthy and safe!

**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Keyton A., Shelley M., Fanny Kim, Danny M, Jordan M. Torin S., Sabre S., Keyton M., Dylan M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskya and The Family, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Mary Harasymyshyn, Helen Hut, Kelly Kokolski, Ken Fiddes, Angela Killen, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, His Grace Most Rev. Metropolitan Lawrence Huculak, Most. Rev. Bishop Gregory Bittman, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

### Discover Canada's 2<sup>nd</sup> National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyly Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

**Open:** Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: [bvmartyrshrine.com](http://bvmartyrshrine.com)

Call 204-338-7321

Email: [info@bvmartyrshrine.com](mailto:info@bvmartyrshrine.com)



**Pastoral and Sacramental Ministry:** **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction (Anointing of the Sick):** Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

**The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church.** We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini!

YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1IqgdZyfYMA>  
The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyly Velychkovsky! The Redemptorist TV team: [www.redemptorist.tv](http://www.redemptorist.tv)

### YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

**Christian prayers-petitions for Ukraine:** «Ще молимося, щоб Господь Бог у своєму милосерді споглянув на весь наш український народ, у цей час війни захистив щитом своєї всемогутньої опіки наші міста і села, зцілив рани терплячих, подав свою вселаскаву допомогу всім потребуючим та дарував нам свій благословенний мир.  
Господи, вислухай і милостиво помилуй».

We also pray that the Lord God in His mercy will look upon our Ukrainian people, in this time of war and safeguard all cities and villages with His almighty protection, heal the wounds of those who suffer, grant His all-merciful help to all those in need and grant us His blessed peace. Lord, hear us and mercifully have mercy.

Ще молимося, щоб всемилостивий Господь укріпив силою своєю українських воїнів, які захищають Батьківщину від російського агресора. Благасмо, щоб вони були збережені від ворожих нападів і всякої смертоносної рани та здобули перемогу в боротьбі за волю і гідність нашого народу. Господи, вислухай і милостиво помилуй».  
We also pray that our all-merciful Lord will strengthen those defending the freedom of Ukraine and convert the hearts and souls of the Russian aggressors. We pray that those defending the freedom of Ukraine will be protected from enemy attacks and any deadly wound and will win the fight for the freedom and dignity of our people.

Lord, hear us and have mercy.

**FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website:

[www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. **“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor.**

**Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

**YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU:** Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leader volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Contact Mrs. Gloria Dudych, or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at [dormitionofficemanager@gmail.com](mailto:dormitionofficemanager@gmail.com) by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.**

**If you wish to help or have any questions, wish to help, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Gloria Dudych.**



**Do you have a child entering Kindergarten this fall?** St. Joseph Catholic School is a great choice for your family! At St. Joseph's your child will receive a quality, faith-based education based on the virtues of kindness, honesty and service.

For more information, please contact our office at [sjkoffice@cisnd.ca](mailto:sjkoffice@cisnd.ca) or 250-763-3371



**Молитва Св. Сфрема**

Господи і Владико життя мого!  
Духа лінивства, недбайливости,  
владстолов'я і пустомовства  
віджени від мене. *Доземний поклон*

Духа чистоти, покорн, терпеливості  
й любови даруй мені, слугі Твоєму.  
*Доземний поклон*

Так, Господи Царю!  
Дай мені бачити гріхи мої  
і не осуджувати брата мого,  
бо Ти благословенний  
на віки віки. Амінь. *Доземний поклон*



Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster  
502-616 Street, New Westminster, BC V2L 2S2, Canada  
Tel: 604-224-8824 [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



**Prayer of St. Ephrem**

O Lord and Master of my life,  
keep from me the spirit of indifference  
and discouragement, lust of power,  
and idle chatter. *Prostration*

Instead, grant to me, Your servant, the  
spirit of wholeness of being,  
humble-mindedness,  
patience, and love. *Prostration*

O Lord and King,  
grant me the grace to be aware of my sins  
and not to judge my brothers and sisters,  
for You are blessed, now and for ever  
and ever. Amen. *Prostration*

**JOIN OUR CHURCH CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



**Rachel's Corner:** "O my soul, what are you doing? Are you not aware that God sees you always? You can never hide yourself from His sight. O Father have pity on us because we are blind and in darkness. Drive out the darkness and give me light."

- Saint Catherine of Siena- Feast day April 29<sup>th</sup>

Do you feel like you have been hiding from God since your involvement in an abortion decision? He sees you always and invites you to walk with Him in the light again. Join the men and women on a Rachel's Vineyard Retreat. Be still and let Him heal you!

[info@rachelvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelvineyardkelowna.com) [www.rachelvineyardkelowna.com](http://www.rachelvineyardkelowna.com)

f Rachel's Vineyard Kelowna: 250-762-2273 Confidentiality assured.

### Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:

Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.: <https://www.royaldoors.net/>

- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: <https://dynamiccatholic.com>
- Жубе ТВ.: <https://zhyve.tv> Дивен Світ.: <https://dyvensvit.org>
- Катехизм УГКЦ.: <http://catechismugcc.org/>



**SUNDAY CATECHISM SCHOOL:** "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like. We are also working organizing children-youth choir in our Christian parish community.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250-801-7538 [Marilyn\\_daulat@hotmail.com](mailto:Marilyn_daulat@hotmail.com) or pastor Fr. Pavlo Myts.

Dormition of The Mother  
Of God Ukrainian Church

# Annual Easter Bazaar



9 AM - 1 PM

**Sat, APRIL 12, 2025**

1091 Coronation Ave, Kelowna, BC



Easter Bread Sausage Cabbage Rolls Perogies  
& More

Vendors are welcome to register by April 5th, 2025

Church Office: 250-763-7447

Email: [dormitionofficemanager@gmail.com](mailto:dormitionofficemanager@gmail.com)

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць.

**✚ KF Centre, музей історії авіації в Оканаган пропонує тур для український переселенців.** Тривалість туру - близько години. Вартість туру - \$10 на 4 осіб. Кількість осіб в групі необмежена Просимо Вас звертатися до пані Власти Фантич.

**✚ A 28-year-old Catholic male relocating to Kelowna for farm work is looking for accommodations with a Catholic household.** If anyone could offer assistance: Please contact Jesse Power Email: [jdjdbp016@gmail.com](mailto:jdjdbp016@gmail.com) Phone or Text: 780 903 7559

**✚ Home Blessing and Pastoral Annual Visitations** sign up list, to arrange with Pastor Rev. Fr. Pavlo Myts the actual date and time, is available at the entrance to the church in the vestibule and at the parish hall.

# ДЕСЯТЬ ЗАПОВІДЕЙ ДУХОВНОЇ РІВНОВАГИ

1. **Завжди думай тільки про хороше!**  
Людина уподібнюється до своїх думок.
2. **Вмій дякувати!**  
Вдячне серце ніколи нічого не потребуватиме.
3. **Не возвеличуйся у власних очах!**  
Зарозумілість спотворює сприйняття дійсності.
4. **Не лякайся труднощів на життєвому шляху!**  
Страх паралізує волю і пригнічує дух.
5. **Черпай користь з власних невдач!**  
Навіть негативний досвід може збагатити твоє життя.
6. **Не зупиняйся на досягнутому!**  
В житті немає меж досконалості.
7. **Радій життю!**  
Продовжуй життя собі і тим, хто тебе оточує!
8. **Володій багатством і ділись ним!**  
Не дозволяй багатству володіти тобою.
9. **Піклуйся про щастя інших!**  
І відчувай себе також щасливим.
10. **Довір усі сфери життя Богу!**  
І твоє життя буде наповнене глибоким змістом та досконалою гармонією.

*Annual Parish General Meeting will take place today  
on Sunday, March 30<sup>th</sup>, 2025 A.D.  
after the 9:00 am one bi-lingual Divine Liturgy  
We are now preparing for the election of Parish Council  
for the year 2025 – 2026 A.D.*

Dear Brothers and Sisters in Christ, we are inviting and encouraging our parishioners to volunteer and help Mrs. Anne Boitson, Mrs. Gloria Dudych and Ms. Oksana Makovych forming the Nominating Committee and suggest candidates for our Parish Executive Council and Committees members.

Position of an auxiliary, advisory, executive parish council officer is a blessing and wonderful opportunity to show your Christian care, honesty and respect before God and our church community, talents, knowledge, experience and care serving the best to the Almighty God in our spiritual, Christian family of the Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC!

Parish Constitution states saying: 'The Parish Council must be representative of the faithful of the parish and of the various parish-related organisations that exist within its boundaries. Potential members of the Parish Council should have certain basic qualifications such as a keen desire to help, as well the ability to listen, reflect, and express themselves with care.' (Chapter III, Article 1, Sections 1 and 2)

**Descriptions of responsibilities and ministry** (see by carefully and as honest Christian responsibly reading underlined at Our Parish Constitution, Chapter III, Articles 2, 3, 4, 5,) **of each officer-member of the parish council are:**

**Chairperson of the Parish Council** is elected at the Annual General Meeting. He/She is responsible for drawing up the agenda; calling for, directing and chairing parish council meetings; seeing that the program of activities decided upon and ratified by the pastor are implemented; is a signing officer, an ex-officio member of all parish committees. He/She prepares the chairperson's report for presentation at the AGM.

**Vice-Chairperson** is elected at the Annual General Meeting. He/She is presiding at the all Parish Council Meetings in the absence of the Chairperson; carrying out such duties as are assigned by the Parish Council, the Chairperson or Pastor.

**Recording Secretary** is elected at the Annual General Meeting. He/She is keeping the minutes of all Parish Council Meetings; together with the Pastor and the Chairperson signs the adopted minutes of the Council.

**Treasurer** is elected at the Annual General Meeting. He/She is greatly helping the financial secretary to monitor all funds received by the parish and ensure that all such funds are deposited in the parish bank account; keeping accurate records of all income and expenditures (paying all invoices-bills and reimbursements); keeps in order and preserves documents, records and books of parish finances. He/She is a signing officer, together with the pastor, for property approved financial transactions.

It is also very important, vibrant and vital for our Christian community-family to have active and carrying representatives (a leader and helpers) at different Parish Committees such as: Liturgical, Spiritual Care, Educational, Children Ministry, Youth Ministry, Senior Ministry, Decoration / Beautification, Maintenance, Social / Public Relations, Parish Polices Updates and Procedures.

## Benefits of praying the Rosary

Peace of  
mind

Increase your  
love for Jesus

Unite with  
the Church

Accept Mary's  
request when  
we pray the  
Rosary for  
peace

Help us to  
understand  
the will of  
God in our  
lives

Help us to focus  
on God instead  
of ourselves



BlessedCatholicMom.com





## UGCC Head on the Annunciation: Peace Comes Through from the Reconciliation of a Person with God

**“Today, on the feast of the Annunciation, as we experience a very precarious moment in the history of Ukraine, I call on all our people to a nationwide reconciliation with God... During Lent, the Church calls each of us to the Holy Sacrament of Confession.” The Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church emphasized this during his sermon on the Feast of the Annunciation.**

On March 25, the day of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary, His Beatitude Sviatoslav presided over the Divine Liturgy in the Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary in Warsaw, Poland.

“Today, I am especially privileged to come to you from Kyiv and convey to you the wounds of your Mother Church which is not yet conquered, but cares for you and embraces you,” the Primate addressed

the faithful of the UGCC in Warsaw. He emphasized that Ukraine, although going through difficult times, “is fighting, it is vibrant, it is standing.”

The Feast of the Annunciation, according to the Head of the UGCC, is the beginning of the salvation of mankind and a vital moment in the Christian calendar: “This is the feast of the good news, which marked the beginning of our salvation,” said His Beatitude Sviatoslav, recalling the historic occasion when the Archangel Gabriel announced to the Blessed Virgin Mary that she would become the Mother of the Son of God.

The Patriarch emphasized that the event in Nazareth constitutes a sacrament of God’s humility.

His Beatitude Sviatoslav drew special attention to the words of Mary: “I am the

Lord’s servant,” Mary answered. “May your word to me be fulfilled.” (Luke 1:38). He explained that these words mean a lot to every Christian, because they contain the key to understanding how a person should regard God—with humility and willingness to fulfil His will.

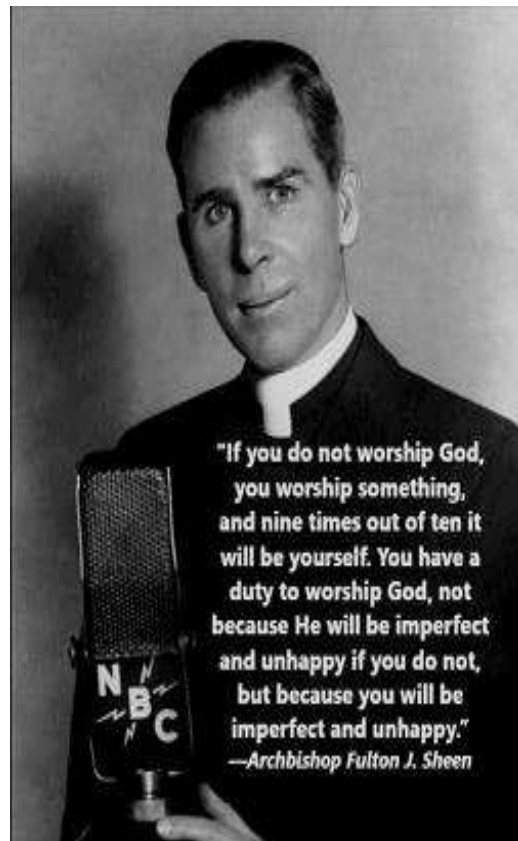
Нічого просто так в житті не складається....  
 Бог потребує мене на цьому місці,  
 Бог сподівається на мене, Бог вірить у мене.  
 Може я часом розчаруюся у собі,  
 вхожу в кризи знеохочення,  
 але Бог ніколи не знеохочується в мені.  
 Він і далі вірить у мене.



Владика Венедикт (Флексійчук)

“To feel today how the Holy Spirit descends on us through the mediation of the Blessed Virgin Mary, and the power of the Almighty envelops us, we must be reconciled with God in the Holy Sacrament of Confession,” the Primate emphasized, “Because once a person says to God, ‘Here I am, the Lord’s servant, let it happen to me according to your word,’ then the power of God becomes active and real.”

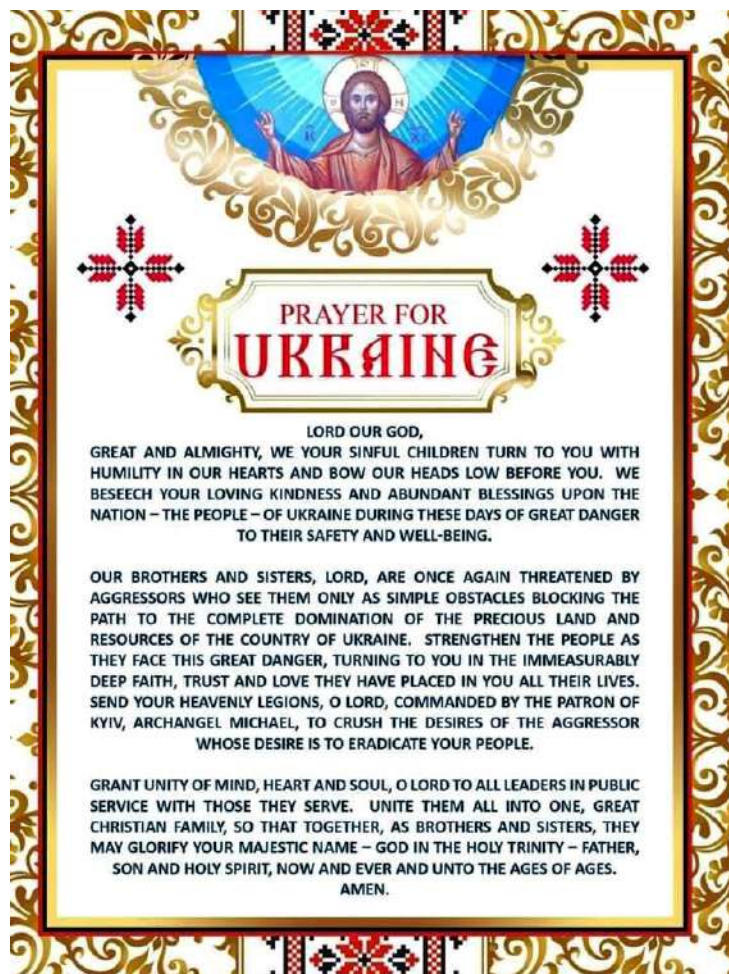
“It is impossible to discover a formula for peace unless truth and justice are confronted. A person has nowhere to get that peace if they are not reconciled with God,” said His Beatitude Sviatoslav.



Moreover, the Primate emphasized that through these two exemplars of humility—God’s and humanity’s—open the door to reconciliation. According to him, through God’s humility, as God becomes a man, humanity is able to reconcile with God.

“That is why we are so happy today. During such a demanding, strict time of Lent, we receive a glimpse of heavenly light and joy,” said His Beatitude Sviatoslav, and continued: “This is the holiday in which the beginning of our salvation is found.”

The Head of the UGCC emphasized that reconciliation with God is especially pivotal for Ukrainians in times of war. “Peace stems from reconciliation between a person and God.”

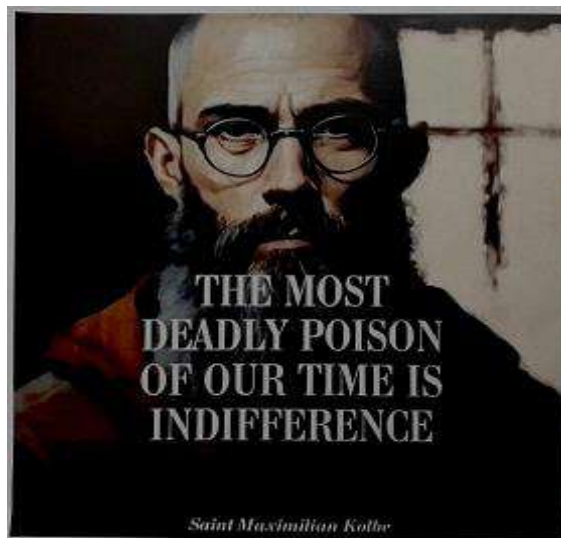


**PRAYER FOR  
UKRAINE**

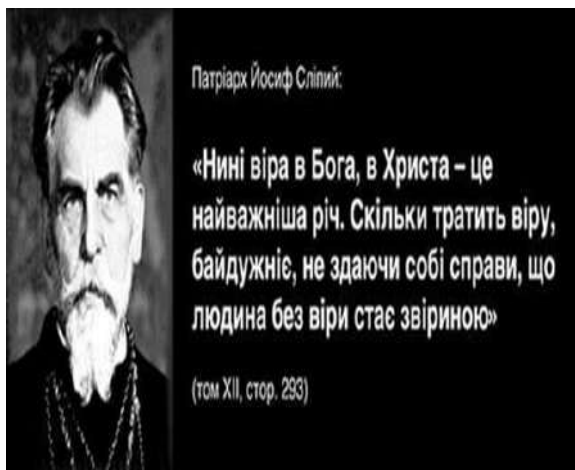
LORD OUR GOD,  
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.  
AMEN.



«Найсмертоносніша отрута нашого часу - байдужість!»  
– нагадує сьогодні всім нам святий Максиміліан Кольбе



**Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:**

“Today faith in God, in Christ – is the most important thing.  
How many people lose their faith,  
become careless,  
do not even realize, that a human person without faith  
becomes an animal. (vol. XII, page 293)

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

Dignity®  
MEMORIAL

**TERANCE CODERRE**

Location Manager - Funeral Director  
 ☎ 250-762-2299 | ✉ 250-862-9544  
 terance.coderre@@Sci-us.com

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
 www.firstmemorialfuneralkelowna.com



Вічна Пам'ять

250.860.7077

**Springfield**  
FUNERAL HOME

